

Cronnan

James Macpherson, deutsch von Edmund Baron de Harold

D 282

5. September 1815

Zweite Fassung**)

*) Langsam, schauerlich

4

7 (Shilric)***)

Ich sitz bei der moo - si - gen Quel - le, am Gip - fel des

10

stür - mi - schen Hü - gels, ü - ber mir braust ein Strom, dunk - le

*) Original in c-Moll. / Originally written in C minor.

***) Schuberts Text wurde vom Verleger der Erstausgabe (der Quelle für diese Fassung) verschiedentlich revidiert, manchmal auch die Singstimme dem neuen Text angepasst. Wo der Text im Wortlaut verändert ist, wurde in unserer Ausgabe Schuberts Text kursiv hinzugefügt und die Deklamation nach der 1. Fassung geändert. / Schubert's text was variously revised by the publisher of the first edition (the source of our version); sometimes the vocal part was adapted to fit the new text. Where the wording of the text has been changed, we add Schubert's text in italics and change the declamation according to the first version.

****) Die Namen der Sprecher sind vermutlich von den Herausgebern der Erstausgabe hinzugesetzt; sie finden sich auch nicht in der Textvorlage. Harold's Übersetzung wurde von ihnen vielfach revidiert, siehe Vorwort. / The names of the speakers were presumably added by the editors of the first edition; they are not found in the original text. Harold's translation was revised at many places; see Preface.